

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES TENUE LE VINGT-ET-UNIÈME JOUR DU MOIS DE NOVEMBRE DEUX MILLE VINGT-DEUX SOUS LA PRÉSIDENTE DE MONSIEUR MICHEL THORN PRÉSIDENT. LA SÉANCE DÉBUTE À DIX-NEUF HEURES.**

**Sont présents formant quorum :**

Michel Thorn, président, représentant de Saint-Joseph-du-Lac  
Marc-André Daoust, représentant de Sainte-Marthe-sur-le-Lac  
Chantal Chartrand, représentante de Pointe-Calumet  
Erick Johnson, représentant de Deux-Montagnes

**Est absente :**

Manon Robitaille, vice-présidente, représentante de Deux-Montagnes

**Sont également présents :**

Stéphane Giguère, secrétaire pour la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes  
Chantal Ladouceur, trésorière pour la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes

● **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**Résolution RT 086-11-2022**

**1.1 NOMINATION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES**

**Il est proposé par monsieur Marc-André Daoust**

**Appuyé de madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** que monsieur Michel Thorn soit nommé à titre de président de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes pour la période du 22 novembre 2022 au 20 novembre 2023.

**Il est également résolu** d'autoriser le président à signer tous les documents administratifs et financiers pour et au nom de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes.

**Résolution RT 087-11-2022**

**1.2 NOMINATION DU VICE-PRÉSIDENT DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES**

**Il est proposé par madame Chantal Chartrand**

**Appuyé de monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** que madame Manon Robitaille soit nommée à titre de vice-présidente de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes pour la période du 22 novembre 2022 au 20 novembre 2023.

**Il est également résolu** d'autoriser la vice-présidente (en l'absence du président) à signer tous les documents administratifs et financiers pour et au nom de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes.

**Résolution RT 088-11-2022**

**1.3 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE DU 21 NOVEMBRE 2022**

**IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** d'adopter l'ordre du jour de la séance du 21 novembre 2022 du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes.

## ● PROCÈS-VERBAL

### Résolution RT 089-11-2022

#### 2.1 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 17 OCTOBRE 2022

**IL EST PROPOSÉ PAR madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** que les membres du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes adopte le procès-verbal de la séance ordinaire du 17 octobre 2022. Les membres du conseil confirment avoir reçu une copie du procès-verbal.

## ● ADMINISTRATION

### Résolution RT 090-11-2022

#### 3.1 DÉPÔT DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER DU MOIS DE NOVEMBRE 2022

**IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Erick Johnson**

**ET UNANIMEMENT RÉSOLU** d'autoriser le paiement des comptes présentés sur la liste établie au 21-11-2022 au montant de **78 770.77 \$**.

La liste des comptes à payer est jointe au procès-verbal pour en faire partie intégrante.

### Résolution RT 091-11-2022

#### 3.2 ÉTABLISSEMENT DU CALENDRIER DES SÉANCES RÉGULIÈRES DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES POUR L'ANNÉE 2023

**Il est proposé par monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** d'approuver le calendrier 2023 des séances régulières de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prévues, le **troisième lundi de chaque mois à 19h00**. Aucune séance n'est planifiée pour le mois de juillet. Ci-joint le calendrier annuel.

Lundi 16 janvier 2023  
Lundi 20 février 2023  
Lundi 20 mars 2023  
Lundi 17 avril 2023  
Lundi 15 mai 2023  
Lundi 19 juin 2023  
Lundi 21 août 2023  
Lundi 18 septembre 2023  
Lundi 16 octobre 2023  
Lundi 20 novembre 2023  
Lundi 18 décembre 2023

### Résolution RT 092-11-2022

#### 3.3 OCTROI D'UN MANDAT POUR LES AUDITS DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES

**CONSIDÉRANT QUE** la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes désire obtenir les services professionnels d'une firme d'experts-comptables, pour le mandat d'audit externe pour les exercices financiers se terminant les 31 décembre 2022, 31 décembre 2023 ainsi que le 31 décembre 2024;

**CONSIDÉRANT** les soumissions suivantes;

- **CLOUTIER+LONGTIN INC.**

Année 2022 4,070 \$, plus taxes  
Année 2023 4,275 \$, plus taxes  
Année 2024 4,485 \$, plus taxes  
**Pour un total de 12,830 \$, plus taxes**

- **BCGO S.E.N.C.R.L.**

Année 2022 7,500 \$, plus taxes  
Année 2023 7,800 \$, plus taxes  
Année 2024 8,000 \$, plus taxes  
Pour un **total de 23,300 \$, plus taxes**

**En conséquence,**

**Il est proposé par madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** de mandater la firme Cloutier + Longtin Inc. aux fins d'obtenir les services professionnels pour le mandat d'audit externe quant aux exercices financiers se terminant les 31 décembre 2022, 31 décembre 2023 et 31 décembre 2024. Le mandat représentera une somme de 4 070 \$ pour l'année 2022, une somme de 4 275 \$ pour l'année 2023 et une somme de 4 485 \$ pour l'année 2024 pour un total de 12 830 \$ plus les taxes applicables.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-413.

● **EXPLOITATION**

**Résolution RT 093-11-2022**

**4.1 DÉPÔT DES RAPPORTS MENSUELS D'EXPLOITATION DES ÉTANGS AÉRÉS PAR LA FIRME AQUATECH SOCIÉTÉ DE GESTION DE L'EAU INC.**

**CONSIDÉRANT QUE** la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes, par sa résolution RT-077-10-2018, a octroyé un contrat d'exploitation des étangs aérés à Aquatech, Société de gestion de l'eau Inc.;

**CONSIDÉRANT QUE** les représentants de la firme doivent déposer à la Régie un rapport d'activités mensuel conformément aux clauses du contrat;

Suivant la présentation par appel conférence de monsieur Philippe Cordey;

**En conséquence,**

**Il est proposé par monsieur Erick Johnson**

**Et unanimement résolu** que les membres du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prennent acte des rapports mensuel des mois de mai, juin, juillet, août, septembre et octobre 2022.

Les rapports sont joints au procès-verbal pour en faire partie intégrante.

**Résolution RT 094-11-2022**

**4.2 DÉPÔT DU RAPPORT DE COMPILATION DES DÉBITS DE L'USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2022**

**EN CONSÉQUENCE,**

**Proposé par monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** que les membres du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prennent acte du rapport de compilation des débits de l'usine de traitement des eaux usées de la station d'épuration et la répartition entre les municipalités membres pour le mois d'octobre 2022.

### Débits du mois d'octobre 2022

	Deux-Montagnes	Ste-Marthe-sur-le-Lac	St-Joseph-du-Lac	Pointe-Calumet	Débitmètre
Vol. total	325 463	141 906	70 931	7 106	545 406
Répartition	59,67 %	26,02 %	13,01 %	1,30 %	100 %
Moy/jr	10 499	4 578	2 288	229	17 594

#### Résolution RT 095-11-2022

#### 4.3 REMPACEMENT DE L'OXYMÈTRE PORTATIF

**CONSIDÉRANT** la nécessité de contre-vérifier les lectures des sondes d'oxygène dissous dans chaque étang afin d'optimiser le rendement et la qualité du traitement;

**EN CONSÉQUENCE,**

**IL EST PROPOSÉ PAR madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** d'autoriser l'achat d'un appareil portatif pour le suivi de l'oxygène dissous dans les étangs aérés, de la compagnie Veolia, pour un montant de 2 625.60 \$ plus les taxes applicables.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-526.

#### Résolution RT 096-11-2022

#### 4.4 MANDAT DE SERVICES PROFESSIONNELS RELATIF AUX CAMPAGNES DE CARACTÉRISATION DES DÉBITS ET CHARGES POUR L'ANNÉE 2023

**CONSIDÉRANT QUE** la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes (RTDM) désire obtenir des services professionnels relatif à la caractérisation des débits et charges pour l'année 2023;

**CONSIDÉRANT** les demandes d'appel d'offres sur invitation aux entreprises suivantes :

- EnviroServices Inc.
- Simo Management Inc.

**CONSIDÉRANT** la réception des offres de service suivante :

- EnviroServices Inc. 74 970.00 \$, plus taxes
- Simo Management Inc. 52 590.00 \$, plus taxes

**En conséquence,**

**Il est proposé par monsieur Erick Johnson**

**Et unanimement résolu** d'octroyer le contrat à la firme SIMO Management Inc. relatif à six(6) campagnes de mesures de débits et charges et étalonnage des stations de pompage et systèmes de mesures de débit de la STEU pour l'année 2023 pour une somme d'au plus 52 590.00 \$ plus les taxes applicables selon les termes et clauses techniques du cahier des charges.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-411 et affecté au budget 2023.

#### Résolution RT 097-11-2022

#### 4.5 OCTROI D'UN MANDAT DE SERVICES PROFESSIONNELS ET TECHNIQUE RELIÉS À L'EXPLOITATION DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

**CONSIDÉRANT QUE** la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes (RTDM) désire obtenir des services professionnels reliés à l'exploitation des ouvrages d'assainissement des eaux usées;

**CONSIDÉRANT QUE** le présent mandat vise l'exploitation de l'ensemble des ouvrages de traitement des eaux usées de type étangs aérés desservant une population d'environ 43 000 personnes;

**CONSIDÉRANT** les demandes d'appel d'offres sur invitation aux entreprises suivantes : Aquatech, Société de gestion de l'eau et Nordikeau Inc.;

**CONSIDÉRANT** la réception des offres de service suivante :

- Aquatech, Société de gestion de l'eau Inc. 50 070.47 \$ , plus taxes
- Nordikeau Inc. aucune soumission déposée

**En conséquence,**

**Il est proposé par monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** que le conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux de Deux-Montagnes octroi un mandat à la firme Aquatech, Société de gestion de l'eau Inc. aux fins d'offrir les services professionnels et techniques reliés à l'exploitation des ouvrages d'assainissement des eaux usées de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes, pour une somme de 50 070.47 \$ plus les taxes applicables, pour l'année 2023.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-445 et affecté au budget 2023.

#### **Résolution RT 098-11-2022**

#### **4.6 RÉPARATION DU VARIATEUR DE VITESSE DE LA SOUFFLANTE NUMÉRO 4 AUX ÉTANGS AÉRÉS**

**CONSIDÉRANT** une déficience du variateur de vitesse de la soufflante numéro 4 ;

**CONSIDÉRANT QUE** les délais d'acquisition d'un nouveau variateur sont très long;

**CONSIDÉRANT QUE** la soufflante doit être remise en fonction dans les meilleurs délais;

**En conséquence,**

**Il est proposé par madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** de procéder à la réparation du variateur de vitesse de la soufflante numéro 4 pour un montant d'au plus 12 500 \$, plus les taxes applicables.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-526.

#### **Résolution RT 099-11-2022**

#### **4.7 RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE DÉNEIGEMENT DU CHEMIN D'ACCÈS ET DES AIRES DE SERVICES DE LA STATION D'ÉPURATION DES EAUX POUR LA SAISON 2022 - 2023**

**CONSIDÉRANT** le contrat accordé à Brunet et Brunet pour le déneigement du chemin d'accès et des aires de services de la station d'épuration des eaux;

**CONSIDÉRANT** le respect des conditions prévues au contrat lors des années précédentes;

**En conséquence,**

**Il est proposé par monsieur Erick Johnson**

**Et unanimement résolu** de renouveler le contrat relatif au déneigement pour la saison 2022 / 2023 à l'entrepreneur Brunet et Brunet, pour un montant de 10 841.00 \$ plus les taxes applicables. Ce montant représente une augmentation de 5.1 % au montant de l'année précédente, soit 2022.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-443.

● **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions au cours de laquelle les personnes présentes peuvent s'exprimer a été tenue conformément à la Loi.

● **DÉPÔT DES CORRESPONDANCES**

● **POINTS À DISCUTER**

● **LEVÉE DE LA SÉANCE**

[Résolution RT 100-11-2022](#)

8.1 **LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 21 NOVEMBRE 2022**

L'ordre du jour étant épuisé,

**IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Marc-André Daoust**

**ET UNANIMEMENT RÉSOLU** que la séance ordinaire du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes soit levée. Il est 20h13.

---

**Michel Thorn**  
Président

---

**Stéphane Giguère**  
Secrétaire